



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

August 17—2025—17 Sierpień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol

Rev. Stanley Rataj

Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director/
Bulletin Editor

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Twentieth Sunday Ordinary Time

There is a baptism with which
I must be baptized,
and how great is my anguish until it is accomplished!

- Luke 12:50

Dwudziesta Niedziela Zwykła

Chrzest mam przyjąć,
i jakiej doznaję udręki,
aż się to stanie.

- Łukasz 12,50

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - 20^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - AUGUST 16 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & blessings upon Ruth & Joel
(req. by Mia Vidricko)

† Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)

† Tom Brennan (req. by family)

† Charles Kalensky (req. by family)

† Theresa Wozniak (req. by daughter)

SUNDAY - AUGUST 17, 2025 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Zbigniew Stopka

† Zlata Zakic (req. Geraldine Wolski)

† Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Władysławy Bobek, Anny Czerwień, Marii Dzieszko,
Marii Gąsienica, Lucyny Jurkowskiej, Teresy
Kozłowskiej, Bartka Leśnickiego, Danuty Witkiewicz,
Kamila Bundry w dniu urodzin, Emilki Nienajadło
z okazji urodzin, Marii Staszek z okazji 91-iej roczn.
urodzin, Zofii i Bogusława Koszyłko, Marii Proć
z rodziną, Anny Rubiś z rodziną, Anny i Tomasza
Wojdyła z rodziną, Władysława i Władysława
Kowalczyk z rodziną, Marii i Stanisława Zbela
z okazji urodzin

- O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak

† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,

† Augustyn Bobek, † Eugeniusz Boris, † Thomas

Granat, † Antoni Dzieszko, † Józef Jasinski,

† Barbara M. Hawe, † Alfons Jeske, † Stanisław

Zarzewny, † Antoni Makświej, † Bogusław Omielan,

† Franciszek Polak, † Bronisław Rubiś, † Mary A.

Krivacek, † Halina Sitko, † Andrzej Zubek, † Józef

Wojnicki (zam. Julian Walas), † Viera Koscakova

(zam. grupa sprzątająca), † Genowefa

Lewandowska (1 roczn. śm.),

† Bogdan Wilgierz (2 roczn. śm.),

† Marianna Pytel (5 roczn. śm.),

†† Marta, Władysław, Marek i Sławomir Motłoch,

†† Jacek, Waldemar i Stanisław Wojcik,

†† Stanisław Komperda i zmarli z rodziny

10:30 am-**EN** † Ronald Olszewski (req. by family)

† Alberta Nykiel (req. by Sophie Smolarczyk & family)

† Vincent D. Briglio (req. by daughter Mariann &

family)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla

Anny Czerwień, Heleny Zaleskiej, Teresy Wielgos,

Sławka Rosiaka, Nikoli i Krystiana Domalik, Zofii

i Bogusława Koszyłko, parafian i dobrodziejów

† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,

† Franciszek Polak, † Eugeniusz Boris, † Andrzej Mulica,

† Viera Koscakova (zam. grupa sprzątająca)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla

Heleny Zaleskiej, Zofii i Bogusława Koszyłko,

parafian i dobrodziejów

† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,

† Eugeniusz Boris, † Franciszek Polak,

† Genowefa Lewandowska,

† Viera Koscakova (zam. grupa sprzątająca)

MONDAY - AUGUST 18 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** † Ronald Olszewski (req. by family)

† Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)

†† For the poor souls in purgatory

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Anny Czerwień, Marii Gąsienica, Emilki Nienajadło
w dniu urodzin

† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,

† Eugeniusz Boris, † Viera Koscakova,

† Małgosia Sroka (roczn. urodzin)

TUESDAY - AUGUST 19 - WTOREK

St. John Eudes - Sw. Jana Eudesa

7:30 am-**EN** - Health & birthday blessings upon Joe
Fratto (req. by family)

† Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Anny Czerwień, Marii Gąsienica, Maryli i Stanisława
Grzegorzczak

† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzapałko, † Marian

Kocyłowski, † Zofia Suchorabski, † Krzysztof

Majerczyk, † Eugeniusz Boris, † Viera Koscakova,

† Janusz Łukasik (24 roczn. śm.) (zam. żona z dziećmi)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Lucyny Kamińskiej z rodziną

- O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak

† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,

† Eugeniusz Boris, † Viera Koscakova

WEDNESDAY - AUGUST 20 - ŚRODA

St. Bernard - Sw. Bernarda

7:30 am-**EN** † Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Anny Czerwień, Marii Gąsienica

† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,

† Eugeniusz Zbela, † Eugeniusz Boris, † Viera

Koscakova

THURSDAY - AUGUST 21 - CZWARTEK

St. Pius X - Sw. Piusa X

7:30 am-**EN** † Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Anny Czerwień, Marii Gąsienica

† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,

† Eugeniusz Boris, † Viera Koscakova

FRIDAY - AUGUST 22 - PIATEK

The Queenship of the Blessed Virgin Mary -

Najświętszej Maryi Panny Królowej

7:30 am-**EN** † Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla

Anny Czerwień, Marii Gąsienica

† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,

† Eugeniusz Boris, † Viera Koscakova

SATURDAY - AUGUST 23 - SOBOTA

St. Rose of Lima - Sw. Róży z Limy

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Anny Czerwień, Marii Gąsienica

† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,

† Eugeniusz Boris, † Viera Koscakova

4:30 pm-**EN** - Health & blessings upon James & Judy
Perusich family (req. by Mia Vidricko)

† Helen Rybarczyk (req. by family)

† Ventura Alonzo (req. by Ogiela family)

† Charlotte Kozicki (req. by Hoffman family)

† Leonard F. Hoffman (req. by family)

† Harriet Barnas (birthday remembrance)

(req. by Onik family)

†† Andrzej & Agnieszka Szczuchula

†† Jan, Aleksandra & Stanisław Obyrtacz

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska**Saturday, August 23, 2025**

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, August 24, 2025

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Joseph Mol

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Ted Dziesko

*Lector Schedule***Saturday, August 23, 2025**

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, August 24, 2025

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - O. Harkabuz, G. Harkabuz & M. Bernatowicz

10:30 am - A. Gargano

12:30 pm - K. Grabala, G. Sowiński & I. Kuźma

7:00 pm - Z. Koszyłko, D. Witkiewicz & A. Strączek

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Dariusz Wnek & Tribecca Kulawiak - III

Anthony Rouba & Marta Rybak - I



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara
8/9-10/2025

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,425.00
		Collection Amount	
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>	
4:30pm	45	\$1,248.00	
7:30am	56	\$1,085.00	
9:00am	87	\$2,147.00	
10:30am	52	\$1,290.00	
12:30pm	42	\$951.00	
7:00pm	12	\$464.00	
Mailed-In Env	14	\$377.00	
E-Giving/Text-to-Give	8	\$178.00	
TOTAL	316	\$7,740.00	
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-(\$1,685.00)			
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$4,059.00)			

*Forgot your envelope?**Not registered but visiting our parish? Like to text?**You can make a one-time donation to**St. Faustina Kowalska Parish by***texting the "\$" to 1-773-729-1454**

Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii albo tylko odwiedzasz naszą parafię?

Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii św. Faustyny Kowalskiej

wysyłając SMS „\$” na numer 1-773-729-1454*Behold Thy Mother*

John 19:27

**St. Faustina Kowalska Parish
Guadalupeana Committee**

*invites everyone**(18 yrs & older)**to a beautiful afternoon**Retreat**of getting closer to Jesus**through His Blessed Mother***Sunday, September 14th, 2025****2:30 pm - 5:00 pm***(small dinner afterwards)***Ward Hall****5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638****Retreat will be led by****Rev. Thomas R. McCarthy, O.S.A.***Come and renew your spirit, deepen your faith**And share a meal in community!***For questions and/or to register, please contact****Mely at 773-447-5010****by Noon on Friday, September 5th, 2025*******Registration Required*****

Father Tom McCarthy is an experienced teacher, administrator, retreat director and parish mission preacher. He is a native of the South Side of Chicago. He grew up in St. Adrian Parish in Marquette Park where he received his elementary education at St. Adrian School and high school education at St. Rita of Cascia High School. He graduated from Villanova University with a B.A. in Communication Arts. He also has a Master of Arts in Educational Administration from Lewis University.

Fr. Tom entered the Midwest Province of the Augustinian Order in 1987. After completing his novitiate, he attended Catholic Theological Union in Chicago and graduated with a Master of Divinity degree. In 1993 he made his solemn vows as an Augustinian Friar and in 1994 he was ordained to the priesthood.

Most notably, Fr. Tom ministered for 21 years at St. Rita of Cascia High School in Chicago as a teacher, campus minister, Principal, President and Chairman of the Board of Directors; for nine years as the Vocation Director for the Our Mother of Good Counsel (Midwest) and five years for St. Thomas of Villanova (Eastern) Province. He spent two years as the Augustinian Advisor to the Office of First- and Second-Year Initiatives - Office of Student Life at Villanova University.

Fr. Tom ministered in Rome as part of the Pontifical Council for the Promotion of the New Evangelization where he was named a Papal Missionary of Mercy by Pope Francis in 2018. Father Tom spent two years as the Director of the Augustinian Marylake Shrine in King City, Ontario, and the Prior of the Marylake Augustinian Monastery.

Fr. Tom is currently in his 14th year as Vocation Director for the Midwest Province, the Director of St. Rita of Cascia Shrine Chapel in Chicago, and the Director of Community Relations at St. Rita High School in Chicago. He is also the Prior of the Pre-Novitiate Community of St. Clare of Montefalco Friary in Chicago.

You can find more information on his website www.frtommccarthy.com



Dear Parishioners and Friends,

During St. John Paul II's visit to Jasna Góra in 1983, significant words were spoken to young people during the Jasna Góra Appeal: "You must demand of yourselves, even if others do not demand of you." What purpose does setting demands on ourselves serve? A wise educator will answer that it serves proper development, because they compel us to move forward and overcome the obstacles and difficulties we encounter.

For faith to ignite, the flame of faith must be constantly sparked and fanned. We can see a certain analogy in the Olympic flame, which is lit by the sun's rays in the ruins of the Temple of Hera in ancient Olympia in the Peloponnese. From there, the Olympic torch relay passes the Olympic flame to the next runners. The tradition of lighting the flame dates back to the 1928 Games and carrying it in a relay goes back to 1936. Finally, the flame, carried on a torch, arrives in the host city. Here, during the opening ceremony, the Olympic torch lights a cauldron with great fanfare and remains burning throughout the remainder of the Games.

The flame of the Olympic torch can go out, as it has done three times due to a rainstorm and technical problems. A similar danger threatens the flame of faith, which can diminish in intensity or extinguish completely due to difficult life events or personal negligence, which weakens faith.

Faith, which is the dynamism received at baptism, is not free from question marks and various doubts. A frequent visitor to an online forum wrote, among other things: "I'm concerned about the quality of my faith. That my faith is weak, that I can't bear witness. I try to live by faith, but I see that I'm not acting as I should—according to God's will, although I often don't know how I should act. I'm concerned when I see someone doing something contrary to the commandments, but I can't bring up the subject, talk to someone about it in a way that will bring them closer to God. I try to live by Catholic principles, but I see more and more clearly that what is obvious to me is not obvious to others, even to those who go to church every Sunday."

Faith demands from us an inquisitive nature in learning, in asking questions, and in seeking answers. But a person of faith must also have the courage and fervor of God's Spirit to live by faith daily. Andrea Bocelli, the world's most popular tenor and a man of profound faith, confessed in a press interview: "I believe that each of us has a great privilege, but also a specific responsibility, to be a living, vibrant, and joyful witness to the Christian faith. Moreover, we must carry it wherever we can, through the example of our lives and offer to share it with others, to give of ourselves."

It is impossible to live and develop properly without setting demands on ourselves and others. Our model is the Son of God, who left us love to the end as the greatest criterion. This love becomes present in the Eucharist, and it is also a call to ignite with love the people we meet after leaving the temple. This will only be possible if we deepen our personal bond with Jesus every day. The summer vacation season is almost over, and many young people and children are preparing for the next academic school year. I hope that the summer holiday season was not a time without God and the Church. Dear parents, if your child attends public school, please try to enroll them in our wonderful Religious Education Formation Program as soon as possible. You may call her ahead of time and schedule an appointment to register.

I extend my heartfelt thanks to Sophia and Bob Koszyłko for donating the beautiful painting of St. Teresa of the Child Jesus. The painting will hang permanently in our church, on the wall at the back of the church, near the entrance from the parking lot. St. Teresa will greet everyone entering and bid farewell to those leaving.

On behalf of all of us, I extend heartfelt birthday wishes to Kamil Bundyra (August 17), who serves as our organist on Sundays at 9:00 am and 7:00 pm Masses, and to Emilia Nienajadło (August 18), our secretary, who works in the parish office and serves our parish community. God's blessings, long life, excellent health, and all prosperity to you both.

If you would like to spend a pleasant time this afternoon, Sunday, August 17th, I invite you to the picnic of the Nowe Bystre Circle No. 71, of which I am the chaplain. The picnic will begin with Mass at 11:30 am in the beautiful Grotto of Our Lady at the Slovenian Catholic Mission, 14246 Main St., Lemont, IL 60439. President Piotr Tyłka, the Board, and all members involved in the Circler's activities will provide good food, games, and entertainment in the beautiful park until late in the evening.

Mark your calendars for the largest Polish diaspora festival in the United States, "Taste of Polonia Festival 2025". It will take place in and around the Copernicus Center, at 5216 W. Lawrence Ave., Chicago, from August 29th to September 1st. I especially invite you to Holy Mass on Sunday, August 31st, at 11:00 am, in the beautiful Theater Hall of the Copernicus Center. I have been celebrating this festival Mass for over twenty years. Anyone who attends Holy Mass usually has free admission to the festival immediately after Mass. Flyers are on the tables at the church exits with information about the attractions that await participants during each day of the festival. For four days, on three stages, you will be able to listen to various American and Polish bands, taste various foods, dance, shop, and find many attractions for children. May the Lord bless you all!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses this weekend, **August 17th-18th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

**The Peace of Christ**

Jesus brings a fire to ignite human hearts with love. The baptism he speaks of to his disciples is his cross, opening up a new dimension of love for God and neighbor to humanity. This love is a gift made of one's life, in every dimension. Saint Paul testifies: "I have been crucified with Christ. It is no longer I who live, but Christ lives in me" (Galatians 2:19-20). Such a passionate love for God breeds opposition from those closest to us. The roots of this opposition are envy of the time given to God and the community, and of the importance given to God and His will. The only way to heal is to surrender to this same love.

Lord, teach me your desires, so that I may think and feel as you do, so that I may never be lukewarm or indifferent. May your peace reign in my heart and over the whole world.



Young adults, ages 18 to 28, are invited to meet in Ward Hall on Monday, August 18th, from 7:30 pm to 9:00 pm, for some games of volleyball and basketball, as well as prayer and discussion with Fr. Les Prebendowski. Come join us!

CAPS/GRNW Meeting

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on Tuesday, **August 19th**, 2025 at 7:00 pm in Ward Hall, located at 5157 S. McVicker Ave. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

Adoration of the Blessed Sacrament every Tuesday from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

**SPRED - Special Religious Development Program**

Including individuals with physical, cognitive and/or developmental disabilities into a religious education program as well as into the life of the Church community of our parish is the mission of the SPRED Program. The existence of this SPRED Program in our parish is only possible thanks to the involvement of our volunteers. As we are about to begin the 2025-26 school year, **we are in need of 5 new volunteers**, so that we can continue classes after the summer break for the next school year. Volunteers must be over 21 years of age. No experience is required as the SPRED Program provides training and preparation before each class. People who would like to help us and share friendship and peace of heart during classes with our disabled friends from our parish, please contact Maria Borzecki as soon as possible at 708-793-6073.

**Religious Education Formation Program News****Registration for the 2025-2026 Catechetical Year**

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child/ren to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, consider enrolling them in our program. Classes for children in grades 1 through 8 are held on Wednesdays at 6:30 pm - 8:00 pm from September to May.

The registration form is available to download from our parish website under the "Religious Ed" tab and can be completed and returned to the Parish Office or you may register in person in the REF Office by making an appointment with the REF Coordinator, Maria Horbal, 773-842-4999. Full or half payment of the tuition and fees must be paid at the time of registration with cash, check or Venmo as accepted forms of payment.

If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and/or First Holy Communion certificate.

The REF Program is always looking for volunteers to be catechists or to assist in the REF office or classroom. If you feel that God is calling you to this ministry and you can commit to the responsibility, please contact the REF Coordinator.

Please note: ALL volunteers working with children in the Archdiocese must understand that it is mandatory to complete the Protecting God's Children Virtus Training and a background check prior to the start of the Catechetical Year in September. Returning catechists should take the time over the summer to catch up on any missed training bulletins and complete any missing information in your Virtus account.

If you have any questions regarding Virtus, please call the Parish Office at 773-767-2411.

Our Lady of Knock

On August 21, 1879, Margaret Beirne, a resident of Cnoc Mhuire, County Mayo, Ireland, was sent by her brother to lock up the church for the evening. When she was ready to leave, she noticed a strange brightness hovering over the church. Margaret had other things on her mind, and didn't tell anyone what she saw. Around the same time, another member of the Beirne family, Mary, was leaving from a visit to the church's housekeeper, and stopped with the housekeeper at the gables, where they could see the church. Mary replied:

"Oh look at the statues! Why didn't you tell me the priest got new statues for the chapel?"

The housekeeper responded that she knew nothing of the priest getting new statues. So, they both went for a closer look, and Mary Beirne said:

*"But they are not statues, they're moving.
It's the Blessed Virgin!"*

Thirteen others also came and saw the beautiful woman, clothed in white garments, wearing a brilliant crown. Her hands were raised as if in prayer. All knew that it was Mary, the Mother of Jesus, Queen of Angels. On the right of Our Lady stood St. Joseph, his head inclined toward her. On her left stood St. John the Evangelist, dressed as a bishop. To the left of St. John stood an altar which had a lamb and a cross surrounded by angels on it. The vision lasted about two hours. People who were not at the apparition site reported that they saw a bright light illuminating the area where the church was. Many of the sick were healed upon visiting the church at Knock.

Parish Calendar Date Reservation



All Parish Organizations and Groups affiliated with the Parish are asked to submit a list of prospective organization meeting/event dates, as well as special Mass dates, for the time period of September 1st, 2025 until July 31st, 2026. Please include the building/room you intend to use along with start and end times of each meeting/event. Meetings will be entered onto the events calendar in the parish office. Should there be any dates that conflict with another organization, you will be emailed/called with an alternate date.

Also, please provide the parish office with a list of current officers and members, along with contact information (whether that be an email address or cell/telephone number). Thank you for your cooperation!

Archdiocesan

Golden Wedding Anniversary Mass

Were you married in 1975? Couples celebrating their 50th wedding anniversary from across the Archdiocese of Chicago are invited to gather together for the Golden Wedding Anniversary Mass that will be celebrated by Cardinal Cupich on Sunday, **September 14th**, 2025 at 2:30 pm. The Mass will be held at Holy Name Cathedral, 735 N. State St., in Chicago. Couples interested in attending can register by September 8th at



<https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding>

YOU'RE INVITED!

Join us for a time of fellowship, discernment, and meaningful conversation about the OCIA journey.

Whether you're just beginning to explore the Catholic faith or are already walking the path, this is a welcoming opportunity to connect, ask questions, and learn more about the OCIA process.



Need more information?

**Sunday, August 24, 2025
11:30 am - 1:00 pm
Parish Center**

Contact Monica Wodke,
OCIA Coordinator,
at 773-814-6116 or
mwodke@yahoo.com

We look forward to seeing you there!

The Order of Christian Initiation of Adults (OCIA) is a year-long process of prayer, learning and reflection designed for those seeking to become Catholic, those seeking the sacraments of Eucharist and Confirmation, and for those simply exploring the Catholic Faith. It is open to all adults 18+ years of age.

Praise be the Lord, Jesus Christ! Now and forever!



Since its creation in 1943, the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia has been helping the Church in Poland. In addition to that commitment, the League is reaching out to communities across the U.S. where Polonia is present.

The League's mission proclaims: *"Keeping in mind the future of our Polish-American heritage, we cultivate the gift of unity with the Roman Catholic Church and we promote a transformed Polonia - informed, united, involved, and active."* In accordance with its mission, St. John Paul the Great Formation and Education Scholarships are awarded to priests from Poland studying in Rome and to college students of Polonia, as well as donations to other qualified charities. Your donations made that possible!

Bishop Andrew Wypych, National Executive Director and Auxiliary Bishop Emeritus of Chicago, encourages you to join the many generous people who support the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia. You may go to the website and click on "Donate" to make your contribution.

The annual second collection will take place in our parish next weekend, August 23th-24th.

We ask for the intercession of Our Lady of Czestochowa and our beloved St. John Paul the Great. May they bless the work that is done and beseech Our Lord to bless all who support the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia. Thank you!

For more information please visit:

www.catholicleaguepolonia.org



Taste of Polonia

FESTIVAL OF MUSIC & FOOD

LABOR DAY WEEKEND 2025 RAIN OR SHINE
AUGUST 29 – SEPTEMBER 1

TASTE OF POLONIA FESTIVAL 2025

4 DAYS - 3 STAGES - OVER 50 PERFORMERS
FUN FOR THE ENTIRE FAMILY

THE BEST ENTERTAINMENT – CLASSIC POLISH FOOD & BEER – 40+ MERCHANTS
SIXTEEN CANDLES – THINK FLOYD USA – GENTLEMEN OF LEISURE – BEATLES VS. STONES
HEART 2 HEARTBREAKER – LANCE LIPINSKY & THE LOVERS – RECAPTURED – TERRAPIN FLYER
WHO'S WHO – POLKA BANDS & MANY MORE!

POLISH STAGE: KAMIL BEDNAREK – VOO VOO – VOX – TABU

STAND UP: CEZARY JURKIEWICZ – MACIEJ ADAMCZYK – ADAM VAN BENDLER

CARNIVAL CORNER – KIDS GAMES & ACTIVITIES – EXHIBITS – MOVIE SCREENINGS



WWW.TOPCHICAGO.ORG

Copernicus Center, 5216 W Lawrence Ave, Chicago

Free Parking & Polonia Express Shuttle powered by **aetna**
from Irish American Heritage Center, 4626 N Knox Ave



GARFIELD RIDGE NEIGHBORHOOD WATCH

SELL-A-BRATION

COMMUNITY YARD SALE

SATURDAY, SEPTEMBER 6TH, 2025

8:00 am - 1:00 pm

KENNEDY HIGH SCHOOL PARKING LOT

6325 W. 56th ST., CHICAGO, IL 60638

Vendor Registration Opens Saturday, August 16th at 6:00 am

\$25 per space - space is 10' x 10'

Spaces are not assigned - first come, first reserved!

Vendor must provide own tables, chairs, tents, and battery-operated space heater (if needed). Electric heaters will not be permitted as electricity or plug-ins will not be provided.

Vendors are not permitted to sell food, animals, or anything illegal!

Completion and Submission of the Google "Vendor Registration" form AND payment is necessary to secure a space

Filling out the Google "Vendor Registration" form does not guarantee a reserved space until payment is made and you receive a confirmation email.

If you did not select a digital payment option after completing the Google "Vendor Registration" form, you must deliver a sealed envelope with cash or check. Spaces go quickly, so please turn in your payment ASAP! Again, until payment is made, filling out the form does not save your space.

NO REFUNDS OR EDITS CAN BE MADE AFTER THE FORM IS SUBMITTED

The "Vendor Registration" form link will be made available on August 16th:

<https://forms.gle/8RKv2BoYPDGWKezf8>

Vendors are not permitted to enter the Kennedy HS Parking Lot until 6:00 am. Gates will be closed.

You can park temporarily in the adjacent parking lot or side streets.

We will have a list of the registered and paid vendors.

Be ready to provide your name, verification of your confirmation email, and/or receipt of payment.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$20 - Anonimowo

(W intencji Bogu wiadomej)

\$20 - Amparo Ocampo

(In thanksgiving to all that take care of the church grounds,

For the poor souls in purgatory)

\$20 - Gary & Barbara Kasper

(For Saul & Katherine Sosa: peace, love, trust)

\$20 - Harlan Calvert

(In memory of +Rob Przygoda)

\$40 - Anonymous

(Special intention)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
W czasie wizyty św. Jan Pawła II na Jasnej Górze w 1983 roku padły znamienne słowa, skierowane do młodzieży w czasie Apelu Jasnogórskiego: „Musicie od siebie wymagać, nawet gdyby inni od was nie wymagali”. Czemu ma służyć stawianie wymagań? Mądry

wychowawca odpowie, że prawidłowemu rozwojowi, ponieważ każą one iść do przodu i pokonywać napotykane przeszkody i trudności.

Żeby wiara mogła zapłonąć zarem, płomień wiary musi być nieustannie podtrzymywany i podsycany. Pewną analogię możemy zobaczyć w ogniu olimpijskim, który jest wzniecany przy pomocy promieni słonecznych w ruinach świątyni Hery w starożytnej Olimpii na Peloponezie. Stamtąd sztafeta olimpijska przekazuje pochodnię olimpijską kolejnym biegaczom. Tradycja zapalania ognia sięga Igrzysk z 1928 roku, a jego przenoszenia w sztafecie – 1936 roku. Na koniec ogień niesiony w pochodni przybywa do miasta-gospodarza igrzysk. Tutaj w trakcie ceremonii otwarcia zapalany jest znicz olimpijski, który płonie przez cały czas trwania zawodów.

Płomień ognia olimpijskiego może zgasnąć, jak zdarzyło się to trzykrotnie wyniku oberwania chmury czy problemów technicznych. Podobne niebezpieczeństwo grozi płomieniowi wiary, który może zmniejszyć swoją intensywność lub zupełnie zagasnąć pod wpływem trudnych wydarzeń życiowych czy własnych zaniedbań, które mają wpływa na osłabienie wiary.

Wiara, która jest dynamizmem otrzymanym na chrzcie, nie jest wolna od znaków zapytania czy różnego rodzaju wątpliwości. Częsta bywalczyni jednego z forów internetowych napisała m.in.: „Niepokoi mnie jakość mojej wiary. To, że moja wiara jest słaba, że nie potrafię dawać świadectwa. Staram się kierować w życiu wiarą, ale widzę, że postępuję nie tak jak powinienam – jaka jest wola Boża, chociaż nie wiem często jak powinienam. Niepokoi mnie, gdy widzę, że ktoś czyni coś niezgodnego z przykazaniami, ale nie umiem podjąć tematu, porozmawiać z kimś o tym tak, aby go do Boga przybliżyć. Staram się kierować w życiu katolickimi zasadami, ale coraz wyraźniej widzę, że to, co dla mnie jest oczywiste, nie jest oczywiste dla innych, nawet dla tych, którzy chodzą do kościoła co niedzielę”.

Wiara domaga się od nas dociekliwości w poznawaniu, stawianiu pytań, jak i poszukiwaniu odpowiedzi. Ale człowiek wiary powinien mieć również odwagę i żar Ducha Bożego, aby żyć wiarą na co dzień. Andrea Bocelli, najpopularniejszy tenor świata a jednocześnie człowiek głębokiej wiary, wyznał w jednym z wywiadów prasowych: „Sądzę, że każdy z nas ma wielki przywilej, ale i konkretny obowiązek bycia żywym, pulsującym i pełnym radości świadkiem wiary chrześcijańskiej. Mało tego, mamy ją nieść, gdzie tylko możemy, poprzez przykład życia i propozycję dzielenia się z innymi, dawania siebie”.

Nie da się żyć i rozwijać właściwie bez stawiania wymagań sobie i innym. Wzorem jest dla nas Syn Boży, który jako największe kryterium pozostawił nam miłość do końca. Uobecnia się ona w Eucharystii, jak również jest wezwaniem, by zapalać miłością spotkanych po wyjściu ze świątyni ludzi. Będzie to możliwe tylko wtedy, gdy każdego dnia będziemy pogłębiali naszą osobistą więź z Jezusem. Właściwie kończy się już okres wakacyjny i wielu młodych ludzi i dzieci będzie przygotowywało się do następnego roku akademickiego i szkolnego. Mam nadzieję, że okres wakacyjny nie był czasem bez Boga i Kościoła. Drodzy rodzice, jeśli wasze dziecko chodzi do szkoły publicznej, to postarajcie się jak najszybciej zapisać je do naszego wspaniałego Programu Religijnego REF. Zawsze można wcześniej zadzwonić do Pani Horbal i umówić się na spotkanie i zapisy.

Bardzo serdecznie dziękuję Państwu Zofii i Bogusławowi Koszyko, za ufundowanie przepięknego obrazu św. Teresy od Dzieciątka Jezus. Obraz zawiśnie na stałe w naszym kościele, na ścianie z tyłu kościoła, blisko wejścia od strony parkingu. Święta Teresa będzie witać wszystkich wchodzących i żegnać wychodzących.

W imieniu nas wszystkich składam serdeczne życzenia urodzinowe Kamilowi Bundyra (17 sierpnia), który jest organistą w niedziele, na Mszach świętych o godz. 9:00 rano i 7:00 wieczorem, oraz Emilii Nienajadło (18 sierpnia) naszej sekretarce, która pracuje w biurze parafialnym i obsługuje naszą parafialną wspólnotą. Bożego błogosławieństwa, długich lat życia, wspaniałego zdrowia i wszelkiej pomyślności.

Jak chcecie spędzić mile czas dzisiejszego popołudnia, tj. w niedzielę 17-go sierpnia, to zapraszam Was na piknik Koła Nowe Bystre nr.71, którego jestem kapelanem. Piknik rozpocznie się Mszą świętą o godz. 11:30 rano, w pięknej Grocie Matki Bożej w Slovenian Catholic Mission, 14246 Main St., Lemont, IL 60439. Prezes Piotr Tylka, Zarząd i wszyscy członkowie zaangażowani w działalność Koła zapewniają dobre jedzenie, zabawy i rozrywkę na łonie pięknego parku, aż do późnego wieczora.

Zaznaczcie w swoich kalendarzach termin największego polonijnego festiwalu w Stanach Zjednoczonych „Taste of Polonia Festival 2025”, który będzie miał miejsce w Centrum Kopernikowskim i wokół centrum, pod adresem 5216 W. Lawrence Ave., Chicago, IL, w dniach od 29-go sierpnia do 1-go września. Szczególnie zapraszam was na Mszę świętą, w niedzielę 31-go sierpnia, o godz. 11:00 rano, w przepięknej Sali Teatralnej Centrum Kopernikowskiego. Od ponad dwudziestu lat odprawiam tę Mszę świętą festiwalową. Każdy kto przyjdzie na Mszę św. ma zwykle wstęp wolny na festiwal zaraz po Mszy św. Przy wyjściach kościelnych są wyłożone ulotki informujące o atrakcjach jakie czekają na uczestników podczas poszczególnych dni festiwalu. Przez cztery dni, na trzech scenach będzie można słuchać różnych amerykańskich i polskich zespołów, posmakować różnych dań, potaćzyć, zrobić zakupy czy też znaleźć wiele atrakcji dla dzieci. Niech Pan wszystkim błogosławi!

Ks. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w tą niedzielę, **17-go sierpnia**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o **godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

Pokój Chrystusa

Jezus przynosi ogień, który ma rozpałcić ludzkie serca miłością. Chrystus, o którym mówi uczniom, to Jego krzyż otwierający ludzkości nowy wymiar miłości do Boga i do bliźniego. Ta miłość jest darem czynionym ze swego życia, w każdym jego wymiarze. Święty Paweł świadczy: „Z Chrystusem zostałem ukrzyżowany. Żyję więc już nie ja, ale żyje we mnie Chrystus” (Ga 2, 19n). Tak szalona miłość do Boga rodzi sprzeciw najbliższych. Korzeniami tego sprzeciwu jest zazdrość o czas dany Bogu i wspólnocie oraz o znaczenie nadane Bogu i Jego woli. Jedynym sposobem uzdrowienia jest poddanie się tej samej miłości.

Panie, naucz mnie swoich pragnień, abym myślał i czuł tak jak Ty, abym nigdy nie był letni i obojętny. Niech Twój pokój panuje w moim sercu i nad całym światem.

**Zapisy Do Polskiej Szkoły im. Ks. Stanisława Cholewińskiego**

Zajęcia odbywają się przy parafii św. Faustyny Kowalskiej
5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638
w każdy piątek od 5:00 pm do 9:00 pm /
w każdą sobotę od 9:00 am do 1:00 pm.

*Klasy od Przedszkola (trzylatków) do III liceum
Szkoła z akredytacją stanu Illinois
Dogodne zajęcia w piątki i w soboty
Klasy dwujęzyczne*

*Nauka religii z przygotowaniem do sakramentów
Tylko u nas na południu Zuchy i Harcerze!*

**Zapisy uczniów będą miały miejsce DZISIAJ,
17-go sierpnia, od godz. 10:00 am - 12:30 pm
przy kościele św. Faustyny Kowalskiej**

Aby uzyskać więcej informacji
prosimy dzwonić pod numer:
773-470-6587

www.szkocholewinski.org

(kwestionariusz na rok 2025-2026 osiągalny na naszej stronie)

Archidiecezjalna Msza św. z okazji złotej rocznicy ślubu

Czy zawarliście sakrament małżeństwa w 1975 roku? Małżeństwa obchodzące 50 rocznicę ślubu z całej Archidiecezji Chicago są zaproszone na Mszę św. z okazji złotej rocznicy ślubu, którą odprawi Kardynał Cupich w niedzielę 14 września 2025 roku o 2:30 pm. Msza św. odbędzie się w katedrze Holy Name, 735 N. State St. w Chicago. Zainteresowani mogą się zarejestrować przed 8 września na stronie <https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding>.



**Zapraszamy młodzież,
18 do 28 lat,
na spotkanie z Ks. Lesławem Prebendowskim
w sali gimnastycznej Ward Hall
w poniedziałek, 18 sierpnia,
o godzinie 7:30 pm do 9:00 pm.**



Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa:
Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim

**Trzeci wtorek miesiąca
poświęcony jest św. Rity z Cascii**



19 sierpnia przypada trzeci wtorek miesiąca. Po całodzienniej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Rity z Cascii, patronka od spraw trudnych i beznadziejnych, matek i kobiet we wszystkich stanach. Zapraszamy!

**Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus!
Teraz i na wieki!**



Już od 1943 roku, założona przez duchowieństwo polonijne i świeckich, Liga Katolicka Pomocy Religijnej Polsce i Polonii, niesie pomoc Kościołowi w Polsce, a także wychodzi naprzeciw katolickim, polsko-amerykańskim rodzinom w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej, wszędzie tam gdzie Polonia jest obecna.

Misja Ligi głosi: „W trosce o przyszłość naszego polsko-amerykańskiego dziedzictwa, pielęgnujemy święty dar jedności z Kościołem Rzymskokatolickim w Polsce i promujemy Polonię przeobrażoną - informowaną, zjednoczoną, zaangażowaną, aktywną.” Wypełniając swoją misję, Liga przyznaje Stypendia Formacyjne i Akademickie księżom z Polski studiującym w Rzymie, studentom polonijnym w USA oraz wspomaga kwalifikowane organizacje charytatywne. Twoja szczodroblowość to sprawiła!

Obecny Krajowy Dyrektor Wykonawczy Ligi Katolickiej i biskup pomocniczy emeritus Archidiecezji Chicago - ks. Bp Andrzej P. Wypych, zachęca Was Bracia i Siostry w wierze, do dołączenia się do grona hojnych ofiarodawców podczas corocznej składki na rzecz Ligi Katolickiej Pomocy Religijnej Polsce i Polonii. **Druga składka w naszej parafii w tym roku odbędzie się w przyszłą niedzielę, 24-go sierpnia, podczas każdej Mszy św.** Można też złożyć bezpośrednio donację na stronie Ligi przez użycie przycisku „Donacje”.

W tym szczególnym czasie prosimy naszych Patronów o wstawiennictwo i łaskę błogosławieństw dla owoców pracy już wykonanej przez Ligę oraz o wstawiennictwo u Naszego Pana o błogosławieństwo wszystkich dobroczyńców wspierających misję i cele Ligi Katolickiej Pomocy Religijnej Polsce i Polonii. Bóg zapłać!

Po więcej informacji zapraszamy na stronę Ligi:

www.catholicleaguepolonia.org

Przysłowia na tydzień

- ⇒ Jeśli w dniu Jacka nie pada, suchą jesień zapowiada.
- ⇒ W sierpniu grzmotów wiele, mokrą zimę ściele.
- ⇒ Jeśli na Bernarda ziemia twarda, to będzie zima harda, a jak miękka to lekka.
- ⇒ Gdy w sierpniu z północy dmucha, nastaje zwykle posucha.
- ⇒ Gdy słońce z grzmotem w znak Panny wchodzi, zapowiedź to niepogody długiej i powodzi.

**Ustalenie kalendarza wydarzeń parafialnych
na rok 2025-2026**

Wszystkie organizacje parafialne i grupy powiązane z parafią proszone są o przesłanie listy dat przyszłych spotkań/wydarzeń organizacji, a także specjalnych dat Mszy świętych, w okresie od 1 września 2025 r. do 31 lipca 2026 r. w celu zarezerwowania pomieszczeń parafialnych. Prosimy podać budynek/pokój, z którego zamierzacie korzystać wraz z godziną rozpoczęcia i zakończenia każdego spotkania/wydarzenia. Spotkania będą wprowadzane do parafialnego kalendarza wydarzeń w biurze parafialnym. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek daty sprzeczne z inną organizacją, otrzymasz wiadomość e-mailem lub telefonicznie z alternatywną datą.

Również należy dostarczyć do biura parafialnego listę osób odpowiedzialnych i członków, wraz z danymi kontaktowymi (adres e-mail i numer komórki / telefonu). Z góry dziękujemy za sprawną współpracę!!



**29 SIERPNIA -
1 WRZEŚNIA, 2025**
Labor Day Weekend



**Taste of
Polonia**
FESTIVAL OF MUSIC & FOOD

4 dni - Ponad 50 wykonawców - Niezależnie od pogody
Wspaniała rozrywka dla całej rodziny - Strefa dla dzieci



WWW.TOPCHICAGO.ORG

Copernicus Center, 5216 W Lawrence Ave, Chicago
Free Parking & Polonia Express Shuttle powered by ♥aetna♥
from Irish American Heritage Center, 4626 N Knox Ave

STREFA DLA DZIECI

Zabawy dla dzieci w każdym wieku, Zamki dmuchane
Tory przeszkód, Siłomierz, Drabina zręcznościowa, Gigantyczne gry planszowe
Zestawy do wspinaczki dla maluchów, Gry festiwalowe i wiele więcej!



WYSTAWY - CODZIENNE, PRZEZ CAŁY DZIEŃ

Copernicus 550 - wystawa udostępniona przez Konsulat Generalny RP w Chicago
Warszawa Nieugięta - wystawa udostępniona przez Fundację „Towarzystwo Projektów Edukacyjnych”
Tak, jak gdyby nas nigdy nie było - wystawa udostępniona przez Fundację „Towarzystwo Projektów Edukacyjnych”
Visit Małopolska - wystawa udostępniona przez Małopolską Organizację Turystyczną
„Piękno jest w Tobie” - wystawa prac młodych artystów z pracowni Patricia Art



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Dr. Anthony DeLorenzo, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Theresa Pytlewicz, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Jeri Szymusiak, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak, Ken Zaragoza

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twojej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Then the king ordered Ebed-melech the Cushite to take three men along with him, and draw the prophet Jeremiah out of the cistern before he should die. (Jer 38:10)

Psalm:

Lord, come to my aid! (Ps 40)

Second Reading:

Since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us rid ourselves of every burden and sin that clings to us and persevere in running the race that lies before us. (Heb 12:1)

Gospel:

Jesus said to his disciples: "I have come to set the earth on fire, and how I wish it were already blazing!" (Lk 12:49)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Jesus tells us that he has come to set fire to the earth. What can we give him as kindling? Let us look into our souls and see where the fire of Christ can be ignited, and pray that our souls may be consumed by its life-giving flames.

Observances for the week of August 17, 2025

- Sunday:** 20th Sunday in Ordinary Time
- Tuesday:** St. John Eudes, Priest
- Wednesday:** St. Bernard, Abbot and Doctor of the Church
- Thursday:** St. Pius X, Pope
- Friday:** The Queenship of the Blessed Virgin Mary
- Saturday:** St. Rose of Lima, Virgin
- Next Sunday:** 21st Sunday in Ordinary Time



Devotions, *Explained!*

Defined by a monophonic (meaning a single melody without harmony or chords), unaccompanied song, Gregorian chant is a form of sacred music used in liturgical settings and prayer. It has been synonymous with Catholic musical worship since the first millennium.

Prayer for Bravery

Dear God,
In the moments when my faith is met with others' disdain or ridicule, give me the grace to be grounded in You. Remind me that Your mission matters, and that You alone bring comfort, healing, and salvation.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: If we let Christ set fire to our lives, what would that fire burn away? What dead and festering undergrowth in our souls would be consumed by the flames? What promise of future holiness would sprout from beneath the ashes?

The Fire

This past week I have been reading a biography of St. Francis of Assisi. I admit I didn't know much about Francis going into the book, but I always had this image of him as a hippie — an easygoing nature-lover who sang about peace and let animals climb on him.

I'm not sure where that caricature of Francis came from, but since I've been reading this book I've come to see that it's not true at all. He was a lover of nature, yes. A poet who sang of God's peace, yes. And I'm sure he let a few animals climb on him from time to time (he did live in a hut in the woods).

But St. Francis of Assisi wasn't the lost fourth member of Peter, Paul and Mary. He was a man on fire. He was a man burning.

Francis walked around barefoot and slept on the ground. He abandoned a life of wealth to embrace the material poverty that Christ experienced. He embarrassed his family and they disowned him. When his father would encounter Francis in the streets of Assisi, he would curse him.

Sometimes we get this idea that Christianity is a comfortable, cozy thing. We give our lives to Christ, and we expect to feel instantly satisfied, happy, safe and warm. But the saints knew better.

The saints knew that Christ had not come to wrap us in a warm blanket. Christ has come to set us on fire. And though fire is often seen as a sign of death and destruction, it is also the precursor of new life.

Think of a field of native plants and how it benefits so richly from a controlled burn — an action that clears away detritus and releases nutrients back into the soil.

If we let Christ set fire to our lives, what would that fire burn away? What dead and festering undergrowth in our souls would be consumed by the flames? What promise of future holiness would sprout from beneath the ashes?

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

Why do we have a feast for the Queenship of Mary?

Answer:

For many of us, the language of kings and queens may seem like they belong to history or a medieval movie. Royalty have absolute authority over a kingdom and their subjects, a concept that is foreign to many of us today. While Jesus doesn't rule a political kingdom, we honor and recognize him as the King of Kings, Lord of Heaven and Earth. To God alone belongs absolute authority over all of existence.

We may think of queens as the spouse of the king, but there is another key relationship: the king's mother. In Biblical history, we see instances where the mother of the king is given due as a queen herself, complete with a throne! Mary's guiding influence over her Son is seen most notably in the Wedding Feast at Cana. Mary is not Queen on her own merit. She is "full of grace" and "blessed" in "all ages" because of the reign of her Son.

Write a little poem for Jesus.

Prayer

Dear Jesus, help me to stay close to you always.

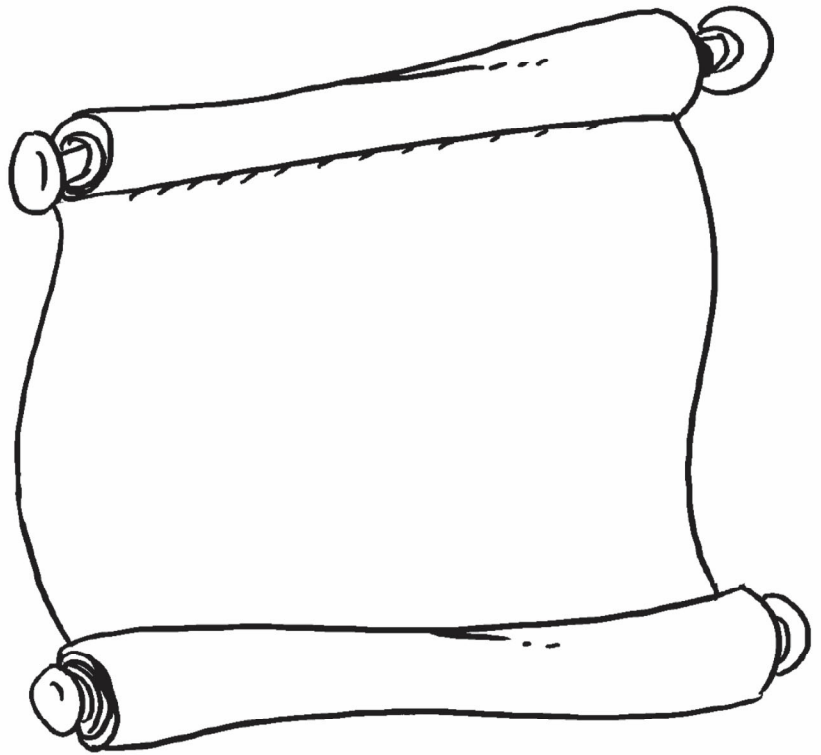
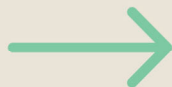
Mission for the Week

Be very loving when you tell others about Jesus.

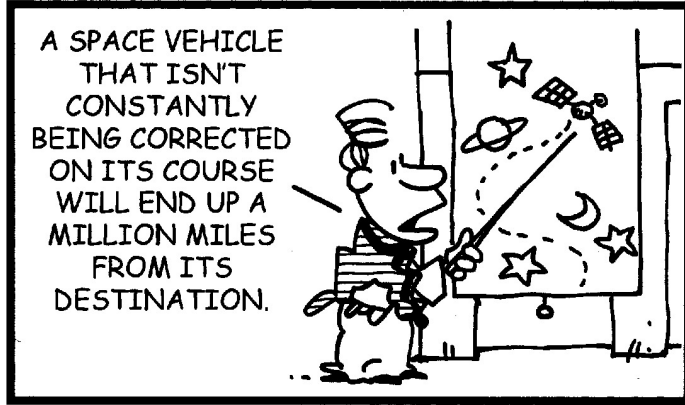
Sharing the Gospel

When you talk about Jesus, you will probably get a strong reaction from people. Some people love Jesus with their whole heart, and their lives really show it. Other people don't want to follow Jesus, and talking about him may even make them angry. Families and friends can be torn apart by that anger. No matter what, stay close to Jesus, and he will stay close to you.

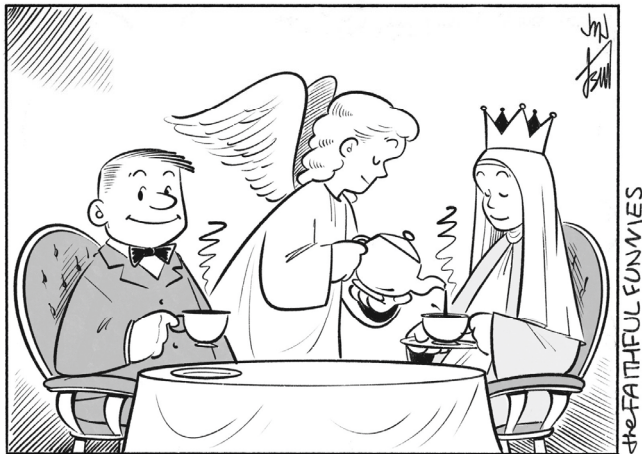
Now color the picture!



20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



"What kind of tea do you drink with Mary?"



"Royal Tea!"



August 22 is the feast of the "Queenship of Mary," a day we honor Mary as Queen of Heaven!

©LPI



20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME





**In August,
we *celebrate*
two Marian
feast days.**

Swipe to learn a little about each!



AUGUST 15

**The Assumption
of the Blessed
Virgin Mary**

*This feast day
commemorates Mary's
body and soul taken
directly to heaven.*



AUGUST 22

**The Queenship
of Mary**

*This feast day recognizes
Mary as the "Queen of
Heaven and Earth" and
celebrates her special role
in salvation.*

Queenship of Mary

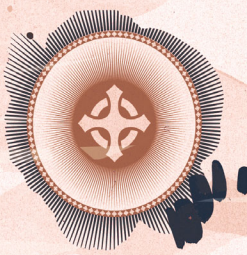
Question:

Why do we have a feast for the Queenship of Mary?

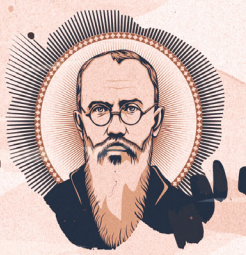
Answer:

For many of us, the language of kings and queens may seem like they belong to history or a medieval movie. Royalty have absolute authority over a kingdom and their subjects, a concept that is foreign to many of us today. While Jesus doesn't rule a political kingdom, we honor and recognize him as the King of Kings, Lord of Heaven and Earth. To God alone belongs absolute authority over all of existence.

We may think of queens as the spouse of the king, but there is another key relationship: the king's mother. In Biblical history, we see instances where the mother of the king is given due as a queen herself, complete with a throne! Mary's guiding influence over her Son is seen most notably in the Wedding Feast at Cana. Mary is not Queen on her own merit. She is "full of grace" and "blessed" in "all ages" because of the reign of her Son.



**Did you know that
two saints with
August feast days
died in World War II
at Auschwitz?**



St. Maximilian Kolbe's
feast day is August 14. He
died in by lethal injection
after ministering to fellow
prisoners in Auschwitz
and offering his life to
save another.



St. Teresa Benedicta (Edith
Stein)'s feast day is August 9.
She was sent to Auschwitz as
a Catholic nun of Jewish
descent and died in the gas
chamber. She worked her
whole life in education and
service to others.



St. Maximilian Kolbe and
St. Teresa Benedicta,
pray for us!

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

STARTING AT

\$19⁹⁵

/mo.

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99
Installation***

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both individuals must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Cash may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift if cash is greater than \$100. If it seems necessary, Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation time. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not redeemable and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2022.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



- LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.™

RM WATERPROOFING & CONCRETE RESTORATION

(708) 267-9281

Mówimy po Polsku

- Foundation Crack Repair (Lifetime Warranty)
- Drain Tile Systems
- Bowing Foundation Reinforcement
- Sump Pumps
- Caulking
- Concrete cutting for windows and doors
- Concrete sealing, staining, engraving

PARISHIONER DISCOUNT



**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

**CALL
800-950-9952**

Guess Who's Selling
Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

**AGATA
CZERWOSZ**

**773.600.7474
708.876.8484**

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program

9844 S. Roberts Rd., Palos Hills

Iwona Kogut
REALTOR®
708-277-3255
kogutiwona@gmail.com
www.iwonakogut.com

**EUROPEAN CHALET
BANQUETS**
Since 1994
(773) 229-9440

Your Neighborhood banquet hall

- ✓ Weddings
- ✓ Christenings
- ✓ Communion
- ✓ Graduations
- ✓ Retirement Parties
- ✓ Funeral Luncheons

We cater too!

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

**AD
CREATOR
STUDIO**



4lpi.com/adcreator

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



**24 HOUR
EMERGENCY SERVICE**

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

KOMPLETNE USŁUGI POGRZEBOWE

- PO POLSKU LUB ANGIELSKU-

POLECAMY PEŁNY ZAKRES USŁUG POGRZEBOWYCH: KREMACJE, UROCZYSTOŚCI
POŻEGNALNE, POGRZĘBY JAK RÓWNIEŻ TRANSPORT ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI.
UROCZYSTOŚCI POŻEGNALNE MOŻEMY ZORGANIZOWAĆ W TWOIM DOMU.

KAPLICE DOSTĘPNE NA CAŁYM TERENIE
CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH



STANISŁAW KRÓŻEL
DYREKTOR POGRZEBOWY od 1993
708-983-5124
AllianceFH@aol.com



www.AllianceFuneralServices.com



Collision | Glass
8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mówię po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide

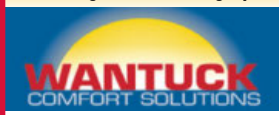
833-287-3502



Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwar
Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mówimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts



**SALES
SERVICE**
773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**

Ask for a
**PARISHIONER
DISCOUNT**

773.380.1900

EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015